


5	1. Izvoznik/Ponovni izvoznik / Exporter/Re-exporter	DOPUSTENJE / POTVRDA PERMIT / CERTIFICATE <input type="checkbox"/> UVOZ / IMPORT <input type="checkbox"/> IZVOZ / EXPORT <input type="checkbox"/> PONOVNI IZVOZ / RE-EXPORT <input type="checkbox"/> OSTALO / OTHER:			
	3. Uvoznik / Importer	 Konvencija o međunarodnoj trgovini ugroženim vrstama divlje faune i flore Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora			
ZAHTJEV / APPLICATION	6. Lokacija na kojoj će se držati živi primjerci vrsta iz Priloga A / Location at which live specimens of Annex A species will be kept	4. Država (ponovnog) izvoza / Country of (re)-export 5. Država uvoza / Country of import			
	7. Upravno tijelo koje izdaje dokument / Issuing Management Authority	MINISTARSTVO GOSPODARSTVA I ODRŽIVOG RAZVOJA UPRAVA ZA ZAŠTITU PRIRODE MINISTRY OF ECONOMY AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT NATURE PROTECTION DIRECTORATE Radnička cesta 80, HR-10000 Zagreb			
5	8. Opis primjeraka (uključujući oznake, spol/datum rođenja za žive životinje) / Description of specimens (incl. marks, sex/date of birth for live animals)	9. Neto masa (kg) / Net mass (kg)	10. Količina / Quantity		
		11. CITES Dodatak / CITES Appendix	12. EU Prilog / EU Annex	13. Podrijetlo / Source	14. Svrha / Purpose
		15. Država podrijetla / Country of origin			
		16. Dopuštenje br. / Permit No		17. Datum izdavanja / Date of issue	
		18. Država zadnjeg ponovnog izvoza / Country of last re-export			
		19. Potvrda br. / Certificate No		20. Datum izdavanja / Date of issue	
	21. Znanstveni naziv vrste / Scientific name of species				
	22. Uobičajeni naziv vrste / Common name of species				
	23. Ovime podnosim zahtjev za izdavanje gore navedenog dopuštenja/potvrde. / I hereby apply for the permit/certificate indicated above.				
	Napomene (npr. o svrsi unošenja, detaljima smještaja za žive primjerke i sl.) / Remarks (e.g. on purpose of introduction, details of accommodation for live specimens, etc.)				
	Prilažem potrebne dokumentirane dokaze i izjavljujem da su svi navedeni podaci, prema mojim saznanjima i uvjerenju, točni. Izjavljujem da zahtjev za dopuštenje/potvrdu za navedene primjerke nije ranije bio odbijen. / I attach the necessary documentary evidence and declare that all the particulars provided are to the best of my knowledge and belief correct. I declare that an application for a permit/certificate for the above specimens was not previously rejected.				
	_____ Potpis / Signature				
	_____ Ime podnositelja zahtjeva / Name of applicant				
	_____ Mjesto i datum / Place and date				
	Žive životinje prevozi se u skladu s CITES-ovim Smjernicama za prijevoz i pripremu pošiljke živih divljih životinja ili, ako se radi o zračnom prijevozu, s propisima o živim životinjama koje je objavila Međunarodna udruga za zračni promet (IATA) / Live animals will be transported in compliance with the CITES Guidelines for the Transport and Preparation for Shipment of Live Wild Animals or, in the case of air transport, the Live Animals Regulations published by the International Air Transport Association (IATA)				

Upute i objašnjenja / Instructions and explanations

1. **Upisati puno ime i adresu stvarnog (ponovnog) izvoznika, ne zastupnika. Za potvrdu o osobnom vlasništvu ili potvrdu o glazbenim instrumentima, upisati puno ime i adresu zakonskog vlasnika. Za potvrdu o glazbenim instrumentima, ako se podnositelj zahtjeva razlikuje od zakonskog vlasnika, puno ime i adresa i vlasnika i podnosioca zahtjeva trebaju biti navedeni u obrascu, a presliku ugovora o zajmu između vlasnika i podnosioca zahtjeva treba dostaviti odgovarajućem nadležnom tijelu za izdavanje potvrda.** / Full name and address of the actual (re-)exporter, not of an agent. In the case of a personal ownership certificate or of a musical instrument certificate, the full name and address of the legal owner. In the case of a musical instrument certificate, if the applicant is different from the legal owner, the full name and address of both the owner and of the applicant should be included in the form and a copy of a loan agreement between owner and applicant should be provided to the relevant permit issuing authority.

2. **Ne primjenjuje se.** / Not applicable.

3. **Upisati puno ime i adresu stvarnog uvoznika, ne zastupnika. Za potvrdu o osobnom vlasništvu ili potvrdu o glazbenim instrumentima, ostaviti prazno.** / Full name and address of the actual importer, not of an agent. To be left blank in the case of a personal ownership certificate or of a musical instrument certificate.

5. **Za potvrdu o osobnom vlasništvu ili potvrdu o glazbenim instrumentima, ostaviti prazno.** / To be left blank in the case of a personal ownership certificate or of a musical instrument certificate.

6. **Ispunjava se samo u zahtjevu koji se podnosi za žive primjerce vrsta iz Priloga A koji nisu rođeni i uzgojeni u zatočeništvu ili umjetno razmnoženi.** / To be completed only on the application form in the case of live specimens of Annex A species other than captive bred or artificially propagated specimens.

8. **Opis mora biti što je moguće precizniji te mora sadržavati trosloveni kôd u skladu s Prilogom VII. Uredbi (EZ) br. 865/2006 o utvrđivanju detaljnih pravila o provedbi Uredbe Vijeća (EZ) br. 338/97 o zaštiti vrsta divlje faune i flore uređenjem trgovine njima. Za potvrdu o glazbenim instrumentima, opisom instrumenata trebalo bi se nadležnim tijelima omogućiti da potvrde odgovara li potvrda primjercima koji se uvoze ili izvoze te bi takav opis trebao sadržavati elemente poput naziva proizvođača, serijskog broja ili druga sredstva identifikacije poput fotografija.** / Description must be as precise as possible and include a 3-letter code in accordance with Annex VII to Regulation (EC) No 865/2006 laying down detailed rules concerning the implementation of Council Regulation (EC) No 338/97 on the protection of species of wild fauna and flora by regulating trade therein. In the case of a musical instrument certificate, the description of the instrument should allow the competent authority to verify that the certificate corresponds to the specimen being imported or exported, and the description should include elements such as the manufacturer's name, the serial number or other means of identification such as photographs.

9./10. **Upisati jedinice količine i/ili neto mase u skladu s onima koje su sadržane u Prilogu VII. Uredbe (EZ) br. 865/2006.** / Use the units of quantity and/or net mass in accordance with those contained in Annex VII to Regulation (EC) No 865/2006.

11. **Upisati broj dodatka CITES-u (I, II ili III) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja/potvrde.** / Enter the number of the CITES Appendix (I, II or III) in which the species is listed at the date of issue of the permit/certificate.

12. **Upisati slovo priloga Uredbi (EZ) br. 338/97 (A, B ili C) u kojem je vrsta navedena na dan izdavanja dopuštenja/potvrde.** / Enter the letter of the Annex to Regulation (EC) No 338/97 (A, B or C) in which the species is listed at the date of issue of the permit/certificate.

13. **Za podrijetlo upisati jedan od sljedećih kôdova:** / Use one of the following codes to indicate the source:

W Primjerci uzeti iz prirode / Specimens taken from the wild

R Primjerci životinja othranjeni u kontroliranim uvjetima, uzeti kao jaja ili mladunčad iz prirode, gdje bi inače imali vrlo malu vjerojatnost preživljavanja do odrasle dobi / Specimens of animals reared in a controlled environment, taken as eggs or juveniles from the wild, where they would otherwise have had a very low probability of surviving to adulthood

D Životinje iz Priloga A uzgojene u zatočeništvu u komercijalne svrhe u uzgojnim operacijama uključenim u Registar Tajništva CITES konvencije, u skladu s Rezolucijom Konferencije 12.10 (Rev. CoP15), te biljke iz Priloga A umjetno razmnožene u komercijalne svrhe u skladu s Poglavljem XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006, kao i njihovi dijelovi i derivati / Annex A animals bred in captivity for commercial purposes in operations included in the Register of the CITES Secretariat, in accordance with Resolution Conf. 12.10 (Rev. CoP15), and Annex A plants artificially propagated for commercial purposes in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

A Biljke iz Priloga A umjetno razmnožene u nekomercijalne svrhe i biljke iz priloga B i C umjetno razmnožene u skladu s Poglavljem XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006, kao i njihovi dijelovi i derivati / Annex A plants artificially propagated for non-commercial purposes and Annexes B and C plants artificially propagated in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

C Životinje uzgojene u zatočeništvu u skladu s Poglavljem XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006, kao i njihovi dijelovi i derivati / Animals bred in captivity in accordance with Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006, as well as parts and derivatives thereof

F Životinje rođene u zatočeništvu, ali za koje kriteriji iz Poglavlja XIII. Uredbe (EZ) br. 865/2006 nisu zadovoljeni, kao i njihovi dijelovi i derivati / Animals born in captivity, but for which the criteria of Chapter XIII of Regulation (EC) No 865/2006 are not met, as well as parts and derivatives thereof

I Zapljenjeni ili oduzeti primjerci ⁽¹⁾ / Confiscated or seized specimens (1)

O Pretkonvencijski primjerci ⁽¹⁾ / Pre-convention (1)

U Podrijetlo nepoznato (mora biti obrazloženo) / Source unknown (must be justified)

X Primjerci uzeti iz morskog okoliša koji nije u ovlasti niti jedne države / Specimens taken in the marine environment not under the jurisdiction of any State

Y Primjerci biljaka dobiveni iz potpomognute proizvodnje za koje se smatra da nisu „umjetno razmnoženi“ u smislu članka 56. i za koje se ne smatra da su uzeti iz prirode jer su razmnoženi ili posađeni u okolišu uz određenu razinu ljudske intervencije s ciljem proizvodnje biljaka / Plant specimens obtained from assisted production, which are considered not to be 'artificially propagated' as set out in Article 56, and also not considered to be taken from the wild because they are propagated or planted in an environment with some level of human intervention for the purpose of plant production

⁽¹⁾ Koristi se samo zajedno s drugim kodom podrijetla. / To be used only in conjunction with another source code.

14. **Upisati jedan od sljedećih kôdova kako bi se naznačila svrha (ponovnog) izvoza/uvoza primjerala:** / Use one of the following codes to indicate the purpose for which the specimens are to be (re)exported/ imported:

B Uzgoj u zatočeništvu ili umjetno razmnožavanje / Breeding in captivity or artificial propagation

E Obrazovne svrhe / Educational

G Botanički vrtovi / Botanical gardens

H Lovački trofeji / Hunting trophies

L Provođenje zakona/sudski postupak/forenzički postupak / Law enforcement/judicial/forensic

M Medicinske svrhe (uključujući biomedicinska istraživanja) / Medical (including bio-medical research)

N Ponovno uvođenje ili uvođenje u prirodu / Reintroduction or introduction into the wild

P Osobno vlasništvo / Personal

Q Putujuće izložbe (zbirka uzoraka, cirkus, menažerija, izložba biljaka, orkestar ili muzejska izložba, koji se koriste za komercijalno izlaganje u javnosti) / Travelling exhibitions (sample collection, circus, menagerie, plant exhibition, orchestra or museums exhibition that is used for commercial display for the public)

S Znanstvene svrhe / Scientific

T Komercijalne svrhe / Commercial

Z Zoološki vrtovi / Zoos

15. - 17. **Država podrijetla je država u kojoj su primjerci uzeti iz prirode, rođeni i uzgojeni u zatočeništvu ili umjetno razmnoženi. Ako je to treća zemlja, polja 16. i 17. moraju sadržavati pojedinosti o odgovarajućem dopuštenju. Kada se primjerci podrijetlom iz jedne države članice Unije izvoze iz druge države članice, u polje 15. upisuje se država članica podrijetla.** / The country of origin is the country where the specimens were taken from the wild, born and bred in captivity or artificially propagated. Where this is a third country, boxes 16 and 17 must contain details of the relevant permit. Where specimens originating in a Member State of the Union are exported from another, only the name of the Member State of origin must be mentioned in box 15.

18. - 20. **Kad se radi o potvrdi o ponovnom izvozu, država posljednjeg ponovnog izvoza je treća zemlja ponovnog izvoza iz koje su primjerci bili uvezeni prije nego su ponovno izvezeni u Uniju. Ako se radi o uvoznom dopuštenju, onda je to treća zemlja ponovnog izvoza iz koje su primjerci trebaju uvesti. U poljima 19. i 20. moraju biti navedene pojedinosti o odgovarajućoj potvrdi o ponovnom izvozu.** / The country of last re-export is, in the case of a re-export certificate, the re-exporting third country from which the specimens were imported before being re-exported from the Union. In the case of an import permit, it is the re-exporting third country from which the specimens are to be imported. Boxes 19 and 20 must contain details of the relevant re-export certificate.

21. **Znanstveni naziv mora biti u skladu sa standardnim izvorima nomenklature iz Priloga VIII. Uredbi (EZ) br. 865/2006.** / The scientific name must be in accordance with the standard references for nomenclature referred to in Annex VIII to Regulation (EC) No 865/2006.

23. **Navesti što više pojedinosti te opravdati razlog zbog kojih je izostavljeno navođenje traženih podataka.** / Provide as many details as possible and justify any omissions to the information required above.